



Warum ein Informationsblatt?

In vielen Gemeinden in Südtirol gibt es Gemeindeblätter oder Informationsbroschüren. Auch in Stilfs wird schon seit längerem in der Gemeindestube darüber diskutiert. Ziel ist es, die Bürger über die *Arbeit der Gemeindeverwaltung* und über die geplanten Veranstaltungen der einzelnen Vereine und Verbände in der Gemeinde zu *informieren*.

Der Bürgermeister hat Herrn Hofer Hannes mit der Öffentlichkeitsarbeit und damit auch mit der Gestaltung des Informationsblattes betraut.

Wie soll es aussehen?

Jede Gemeinde hat ihren eigenen Weg gewählt. So gibt es Gemeindeblätter, die drei oder auch dreißig Seiten umfassen; einige erscheinen jeden Monat, andere einmal im Jahr; es gibt professionell gestaltete und in Farbe gedruckte oder auch einfache schwarz-weiß Drucke.

Für uns kam aus finanziellen Überlegungen nur ein *schmales und einfach gestaltetes Blatt* in Frage, das in der Gemeinde gedruckt und vervielfältigt wird.

Das Informationsblatt ist als ein Startprodukt und nicht als ein fertiger Entwurf zu sehen. Wünsche, Ideen und Anliegen der Bürger/innen, was die Inhalte oder die Gestaltung des Informationsblattes betreffen, sind willkommen.

Wie oft erscheint es?

Auf jeden Fall *zweimal im Jahr* sollen die wichtigsten Neuerungen, Tarife, Ausgaben, Bauvorhaben usw. aufgelistet und an die Haushalte verteilt werden.

Die Informationsbroschüre erfüllt ihren Zweck nur, wenn die Vereine, Verbände und Organisationen in der Gemeinde Stilfs auch über ihre Tätigkeiten berichten oder diese ankündigen.

Auch die offizielle Internetseite der Gemeinde soll vermehrt mit aktuellen Informationen gefüllt werden. (www.gemeinde.stilfs.bz.it) Dort stehen z.B. bereits die neuen Tarife von Wasser, Strom, Müll oder unterschiedliche Formulare.

Zum Nachdenken

Wo Nachrichten fehlen, wachsen die Gerüchte. (Alberto Moravia)

Die Verwaltung darf man nicht unter die Lupe nehmen, weil sie sonst noch **größer** wird. (Wolfram Weidner)

Jeder kehre vor seiner Tür, und rein ist jedes Stadtquartier. (Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832))

Neuer Gemeinderat

Im Gemeinderat hat eine Erneuerung stattgefunden. 7 neue Gemeinderäte sind unter den 15 Räten. 4 Frauen (Ellmer Ruth, Mazzag Alexandra, Reinstadler Astrid, Zischg Ulrike) schafften auf Anhieb den Einzug in den Rat, Elmer Ruth und Mazzag Alexandra wurden zu Mitarbeiterinnen des Bürgermeisters bestimmt. Der neue Vizebürgermeister ist Gapp Arnold. Ebenfalls neu im Gemeinderat sind Hofer Hannes, Knoll Christian, Thöni Alfred und Zischg Ulrike. 6 Räte stammen aus Suldnen, 6 aus Stilfs Dorf, 1 aus Trafoi, 1 aus Gomagoi und 1 aus Stilfserbrücke.

Gemeinderatssitzung vom 23.05.05

Bereits am 23. Mai 2005 hat der wiedergewählte Bürgermeister Cav. Hofer Josef sein Programm und seine zukünftige Arbeitsgruppe vorgestellt und zur Abstimmung gebracht. 14 Räte stimmten dafür, 1 enthielt sich der Stimme. Auch einige Zuhörer fanden sich bei der ersten Sitzung ein.

Auf der **2. Gemeinderatssitzung am 24. Juni 2005** wies der Bürgermeister folgende Aufgaben zu:

Die Aufgabenbereiche der neuen Verwaltung

Bürgermeister Cav. Hofer Josef	Vermögen, Finanzen, Verkehr, Energie, öffentliche Sicherheit, öffentliche Arbeiten in Suldnen, Müll in Stilfs, Park usw.; Verbindungen zu den verschiedensten Stellen, Vereinen und Verbänden.
Bürgermeister-Stellvertreter Gapp Dr. Arch. Arnold	Müll in Suldnen, Tennishalle, allg. Belange, Sport und Jugend in Suldnen, Wasser und Abwasser in Suldnen.
Gemeindereferentin Ellmer Ruth Maria	Sozialer Bereich, KVV, Familienverband, Jugend und Sport.
Gemeindereferentin Mazzag Dr. Alexandra	Schule und Kultur, Kindergarten und bäuerliche Belange, Schulen.
Gemeindereferent Weisenhorn Arthur	Eigenverwaltung B.N.R. Stilfs

Zudem hat der Bürgermeister den Gemeinderäten folgende Aufgaben übertragen:

Gemeinderat Angerer Armin	Öffentliche Arbeiten in Stilfs Dorf, Baukommission, Bauleitplan.
---------------------------	--

Gemeinderat Wallnöfer Andreas	Tourismus.
Gemeinderat Hofer Dr. Hannes	Öffentlichkeitsarbeit, Haus der Dorfgemeinschaft.
Gemeinderat Pinggera Herbert	Landwirtschaftliche Belange, Handwerk.
Gemeinderat Thöni Alfred	Alle Bereiche in Trafoi/Stilfserjoch in Zusammenarbeit mit dem Bürgermeister.
Gemeinderätin Zischg Ulrike	Aufbau einer Sozialgenossenschaft für sozialschwache Schichten.
Gemeinderat Tschenett Dr. Hartwig	Sport und Jugend in Zusammenarbeit mit Ellmer Ruth.
Gemeinderätin Reinstadler Astrid	Tourismus in Zusammenarbeit mit Wallnöfer Andreas.
Gemeinderat Kössler Günther	Die abgewiesenen Aufgaben (Wasser und Abwasser in Suldén) werden vom Bürgermeisterstellvertreter wahrgenommen.
Gemeinderat Knoll Christian	Alpinwesen.

Folgende **Vertreter der Gemeinde** wurden auf der Sitzung vom 24.05. 2005 ernannt:

- Im Konsortium der Gemeinden für das WEG der Etsch: Hofer Josef, Ersatzvertreter: Gapp Arnold.
- Im Bezirksrat der Bezirksgemeinschaft Vinschgau: Hofer Josef, Ellmer Ruth.
- Im Bildungsausschuss: Zischg Ulrike.
- In den Kindergartenbeiräten: Mazzag Alexandra.
- Paritätische Personalkommission: Hofer Hannes, Reinstadler Astrid.

Wichtige Beschlüsse des Gemeindeausschusses von Januar bis Juni 05

Der Gemeindeausschuss hat im ersten Halbjahr 2005 über 90 Beschlüsse gefasst, von denen einige wichtige kurz erklärt werden:

- Beitrag von 1500€ an die **Bibliothek** Stilfs/Suldén und 1500€ an den **Bildungsausschuss** Stilfs.
- Abgeschlossene Arbeiten zur Außengestaltung am „**Haus der Natur**“ in Trafoi: Gesamtbetrag von 133.849,16 € + MwSt. an die Firma Paulmichl Matthias.

- Sammlung von Wertstoffen in der Gemeinde Stilfs: **Containermiete** für den Zeitraum 01.01.05 – 31.12.05: 2880 €.
- Auftrag zur Ausarbeitung eines Ausführungsprojektes: Hauptsammler der **Kanalisation** Bergstation-Talstation Seilbahnen Suldén: 59.719,04€ an Faching. Arnold Gurschler.
- Der ordentliche Beitrag des Landes gemäß L.G. Nr.27/1975 von 180.224€ wird wie folgt verteilt: **Hangsicherung** in Trafoi (179.134 €), Hangsicherung in Stilfs (1.090€).
- Arbeiten zur Beseitigung der Bodenfeuchtigkeit im **Grundschulgebäude** in Stilfs: 3392 €.
- **Spesen** an die Bezirksgemeinschaft Vinschgau für die Führung des **Hauspflegedienstes**: 7907,27€.
- Arbeiten zur Errichtung des Hauptsammlers S.Gertraud – Gampenhöfe in Suldén: 145.410,21 € an die Firma Mair Josef & Co. KG.
- 10.000€ an die **Pfarrei Suldén** (Errichtung einer neuen Kirchenheizung).
- Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung der **Gemeindestraße in Trafoi**: 6480€ an die Firma Coletti Bruno.
- Beteiligung an den Kosten für den Betrieb der Kläranlage auf dem **Stilfserjoch** im Jahre 2003: 37.507,89€.
- Führungskosten **Abwasserverband „Prader Sand“** für das Jahr 2005: 20.130€.
- **Müllsammeldienst 2005:** an die Bezirksgemeinschaft Vinschgau 114.095,52€.
- Kapitalzuweisung an die **Pfarrei Stilfs** (Sanierung der Kirche, Widum): 25.000€.
- Ausführungsprojekt Straßengestaltung „**Oberkirch**“: 422.400 €
- Sanierung der Infrastrukturen in Stilfs „**Winkel**“: 676.197 € an Impresa Mattivi S.r.l.
- Malerarbeiten der **Kirche in Außersuldén**: 3.102,75 + IVA an Wieser & Co. OHG in Kortsch.
- Übernahme der Kosten für Unfallversicherung der ehrenamtlichen Mitarbeiter der Bibliotheken: 186 €.
- Dem Antrag der Raiffeisenkasse Prad a.Stj zur Aufstellung eines Bancomaten in Trafoi wird stattgegeben.

- **Gehsteig in Suldén**, II. Teilstück („Suldénbrücke – Hotel Post“) : Das Projekt von Ing. Siegfried Pohl kostet die Gemeinde 27.939 € + IVA; ausführende Firma ist die SAP. OHG d.Maier Karlo & Co.
- Genehmigung des Ausführungsprojektes zum Bau eines **Jugendzentrums in Stilfs**: Das Projekt von Dr. Arch. Stecher aus Prad sieht eine Investition von 336.988,22 € vor. Ein Finanzierungsantrag an die Provinz Bozen ist bereits gemacht worden, die Restfinanzierung müsste aus Eigenmitteln erfolgen; wann und unter welchen Bedingungen das Vorhaben verwirklicht werden kann, ist noch zu klären.

Probleme mit dem Müll

Der Abtransport des Mülls ist für die Gemeinde teurer als in vergleichbar großen oder auch größeren Gemeinden. Der Grund dafür ist die **Menge des Mülls** und die damit verbundenen **zusätzlichen Fahrten**. Schon das Zusammenlegen der Kartone würde einige Fahrten erübrigen. Auch die Mülltrennung – ein Blick in die Container genügt – funktioniert nicht immer. Wenn Plastikkübel oder ähnliche Dinge von den öffentlichen Kompostanlagen und rund ums Dorf entfernt werden müssen, trägt jeder Bürger die Entsorgungskosten.

Beschlüsse des Gemeinderates von Januar bis Juni 2005

Der **Gemeinderat** hat innerhalb Mai 2005 18 Beschlüsse gefasst, u.a. über die Verwendung des Verwaltungsüberschuss 2004, über die Einführung des einheitlichen Abwasserdienstes und die Übertragung des Dienstes an die Bezirksgemeinschaft und über die Umwidmung von Wald in Zone für den öffentlichen Parkplatz (Bereich Schmiedbrücke).

Allgemeine Informationen zu den Deponien in „Trus“ und „Trei“

Die Sanierung in Trus ist abgeschlossen und das Gelände wieder in hervorragendem Zustand. Die Gemeinde möchte den Bürgern die Möglichkeit bieten, dort reines Aushubmaterial (ohne Müll, Abfall) zu lagern. Das Gelände soll eingezäunt werden und der Schlüssel kann in der Gemeinde abgeholt werden. Dort ist auch das notwendige Formular auszufüllen. Genauere Details, die Kosten für die Zwischenlagerung und die Verwendung der Gelder werden auf der nächsten Ausschusssitzung beschlossen. Die Ablagerung auf der Deponie „Trei“ außerhalb des Dorfes soll gebührenfrei sein.

Wichtige Tarife 2005

- **Abwassertarif 2005** Zone Stilfs, Suldén, Gomagoi, Trafoi und Stilfserbrücke

Schmutzwasser Euro/m ³	Euro 0,217
Klärung Schmutzwasser Euro/m ³	Euro 0,873

Zone Stilfserjoch

Schmutzwasser Euro/m ³	Euro 0,095
Klärung Schmutzwasser Euro/m ³	Euro 1,205

Wie kommt der Betrag für das Abwasser zustande?

Die Ausgaben der Gemeinde für die Sammlung und Reinigung der häuslichen Abwässer (einschließlich Instandhaltung, Personal) beläuft sich im Jahr 2005 auf →211.989€. Dieser Betrag muss durch die tariflichen Einnahmen gedeckt werden. Laut Dekret des Landeshauptmannes gehört dazu auch der Wasserverbrauch für die Gärten. Die Ausgaben müssen gerechterweise auf den effektiven Wasserverbrauch jedes Haushaltes umgerechnet werden.

- **Trinkwassertarif pro m³** - Euro 0,09. Auch beim Trinkwasser müssen die jährlichen Fixkosten der Gemeinde (13.694 € im Jahr 2005) auf die Bürger verteilt werden; daraus ergibt sich der Betrag von 0,09€.
- **ICI-Steuer 2005** (vereinfachte Aufzählung)

Die Berechnung der Gemeindesteuer auf Immobilien (ICI) wurde im Jahr 2005 nicht geändert. Die Steuer kann wieder in zwei Raten gezahlt werden.

- **Müllentsorgungsgebühr 2005** (vereinfachte Auflistung)

Preis pro Liter : **Euro 0,026**

Haushalte	Grundtarif
1 Person	12,66
2 Personen	18,57
3 Personen	25,32
4 Personen und mehr	33,76
Zweitwohnungen	21,10

Betriebe (andere Nutzungen) bezahlen einen gestaffelten Mengenbetrag von 35,55 bis 639,92€.

Mitteilung des Bürgermeisters zum Müllabfuhrdienst

—→ In Zukunft erfolgt die Entleerung der Container **wöchentlich an jedem Donnerstag**. Dies war notwendig, da sich besonders an den Wochenenden große Mengen an Kartonen angesammelt haben.

Erteilte Baukonzessionen von Januar bis Juni 2005

Das Bauamt hat von Januar bis Juni 2005 insgesamt →23 Baukonzessionen ausgestellt, davon 13 an Private und 10 an öffentliche Gesellschaften.

Daten aus dem Standesamt von Januar bis Juni 2005

Geburten: **12**

Eheschließungen: **2**

Todesfälle: **6**

Einwanderungen: **8**

Abwanderungen: **24**

Einwohnerstand vom 30.06.2005 → **1286**.

	Männer	Frauen	Insgesamt
Stilfs Dorf:	245	245	490
Stilfs Höfe	53	49	102
Sulden:	191	195	386
Außersulden	12	12	24
Trafoi:	47	47	94
Gomagoi	51	41	92
Stilfserbrücke	62	36	98
Insgesamt	661	625	1286

Herzlichen Glückwunsch: Geburtstage Jahrgänge bis 1920

Angerer Ida	12/09/1917 (88)	Platzer Anna	21/05/1920 (85)
Höchenberger Anna	15/05/1912 (93)	Platzer Hedwig	17/10/1910 (95)
Höchenberger Cäcilia	10/10/1914 (91)	Schmid Max	29/05/1918 (87)
Hofer Hilda	09/10/1918 (87)	Schöpf Albertina	27/11/1912 (93)
Hofer Maria	17/03/1909 (96)	Schöpf Karl Ludwig	19/01/1914 (91)
Jochberger Maria	29/07/1920 (85)	Schöpf Rosa	18/07/1916 (89)
Leonhardsberger	02/10/1920 (85)	Telser Anna	26/08/1910 (95)
Wilhelmine Maria			
Mazagg Maria	16/04/1909 (96)	Thoma Maria	08/11/1920 (85)

Niederegger M. Anna	14/11/1914 (91)	Thöni Hildegard	14/03/1920 (85)
Niederegger Rosa	03/12/1916 (89)	Thöni Maria	26/09/1916 (89)
Ortler Friedrich	30/11/1919 (86)	Thöni Otto	09/05/1914 (91)
Ortler Josefa Maria	20/03/1917 (88)	Trafoier Kreszenz	05/05/1918 (87)
Ortler Paulina	04/06/1919 (86)	Tschenett Anna	10/06/1913 (92)
Pescolderung	03/03/1911 (94)	Wegmann M.	28/03/1920 (85)
Felicitas		Aloisia	
Pinggera Marianna	08/02/1920 (85)	Wieser Ermanno	08/09/1920 (85)
		Wimmer Anna	29/01/1922 (83)

SVP-Frauen-Gruppe der Gemeinde Stilfs



Bereits im Januar 2005 organisierten sich die ersten Frauen in Sulden, um im Alltags- und Wirtschaftsgeschehen des kleinen Tourismisdörfchens Sulden mitzumischen. Bald darauf fand das erste Treffen aller engagierten Suldener Damen im Hotel Cristallo statt.

Bürgermeister Hofer, Ortsobmann Mirko Wieser und ca. 40 Suldener Frauen diskutierten über Dorfbild, anstehende Gemeinderatswahlen und mögliche Kandidatinnen für das zukünftige Gemeinderatsamt.

Gesagt, getan... Im April organisierten wir ein Bürgertreffen in Stilfs, welches den 4 Gemeinderatskandidatinnen, sowie den 3 Bürgermeisterkandidaten die Möglichkeit bot, sich den zahlreichen Interessierten vorzustellen.

Ein voller Erfolg...! 4 Frauen wurden im Mai in die Gemeindestube Stilfs gewählt; 2 davon später als Assessorinnen benannt.

Unter dem Vorsitz von Landesfrauenreferentin Dr. Martha Stocker, erfolgte vor kurzem die Bildung des SVP-Frauen-Ausschusses der Gemeinde Stilfs, welchem Frauen aus allen Fraktionen angehören. Die Gegenwart und Zukunft des Gemeindegeschehens mittragen, soll nun unsere Aufgabe sein.

Gerne stellen wir uns zur Verfügung um Bürgeranliegen anzuhören und sie an geeignete Stellen weiterzuleiten. (Knoll Cornelia)

Kleines Dorffest in Stilfs!!

Die Jugendgruppe lädt alle recht herzlich zu Ihrem Fest für Jung und Alt am **28.**

August ein! Beginn: 12.00 Uhr auf dem Kirchplatz. Bei schlechter Witterung findet das Fest im Kulturhaus statt.

Für Speis und Trank, Kaffee und Kuchen, sowie musikalische Umrahmung ist bestens gesorgt. Das Tanzbein kann auch geschwungen werden.

Für die Kinder werden Spiele organisiert.

Auf ihr Kommen freut sich

Die Jugendgruppe Stilfs

Mitteilung an alle interessierten Frauen, Hausfrauen und Bäuerinnen!

Wir sind dabei, einen Verein für ländliche Entwicklung zu gründen, um eigene Produkte herzustellen und über Genossenschaften zu verkaufen.

So wollen wir einen Nebenerwerb erwirtschaften und uns gemeinsam kreativ weiterbilden.

ALLE Frauen, die an Handarbeiten, Filz- und Webarbeit, Bastelarbeiten, Herstellung von bäuerlichen Produkten u. ä. interessiert sind wenden sich bitte für weitere Informationen an

Ulrike Zischg oder

Lasairn

Tel.: 0473 / 611763

Ulrike Dangl

Sulden

Tel.: 338 / 7311937

Nächster Erscheinungstermin: Dezember/Januar 2005/06. Alle Vereine und Verbände sind gebeten, Beiträge zur Veröffentlichung bis Mittwoch, 14. Dezember bei Herrn Hofer Hannes (Stilfs, Dorf 168 oder hannes.hofer@gmx.net) oder Frau Knoll Cornelia (baumwollblumen@gmx.net) abzugeben.	Herausgeber: Gemeindeverwaltung Stilfs. Text und Gestaltung: Hofer Hannes Druck: Eigendruck
--	---